



2024/823

6.3.2024

REGOLAMENT (UE) 2024/823 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Frar 2024

dwar ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew li huma marbutin miegħu

(kodifikazzjoni)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 ⁽²⁾ ġie emendat kemm-il darba b'mod sostanzjali ⁽³⁾. Fl-interess ta' ċarezza u r-razzjonalità, jenhtieg li dak ir-Regolament jiġi kkodifikat.
- (2) Ġew konklużi Ftehimiet ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mal- parteċipanti kollha fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.
- (3) Suq tal-Unjoni miftuħ għall-importazzjonijiet mill-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent hu mistenni li jikkontribwixxi għall-proċess ta' stabbilizzazzjoni politika u ekonomika fir-reġjun filwaqt li ma johloqx effetti negattivi għall-Unjoni.
- (4) Is-sistema ta' miżuri kummerċjali awtonomi, oriġinarjament stabbilita mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 ⁽⁴⁾ hija appoġġ siewi għall-ekonomiji tas-shab tal-Balkani tal-Punent.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma parti mill-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, u huma bi twegiba għas-sitwazzjoni speċifika fil-Balkani tal-Punent. Jenhtieg li daww il-miżuri ma jikkostitwixxux preċedent għall-politika kummerċjali tal-Unjoni ma' pajjiżi terzi oħrajn.
- (6) Skont il-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, ibbażat fuq l-Avviċinament Reġjonali preċedenti u l-Konklużjonijiet tal-Kunsill tad-29 ta' April 1997, l-iżvilupp ta' relazzjonijiet bilaterali bejn l-Unjoni Ewropea u l-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent hu soġġett għal ċerti kundizzjonijiet. L-ghoti ta' preferenzi kummerċjali awtonomi hu marbut mar-rispett għall-prinċipji fundamentali tad-demokrazija u d-drittijiet tal-bniedem u mad-disponibbiltà tal-pajjiżi interessati sabiex jiżviluppaw bejniethom relazzjonijiet ekonomiċi. L-ghoti ta' preferenzi kummerċjali awtonomi mtejbja favur pajjiżi li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandhu jkun marbut mad-disponibbiltà tagħhom sabiex ihaddnu riformi ekonomiċi effettivi u kooperazzjoni reġjonali, b'mod partikolari permezz tat-twaqqif ta' żoni ta' kummerċ liberu skont standards rilevanti tal-GATT/WTO. Barra minn dan, id-dritt għal benefiċċju mill-preferenzi kummerċjali awtonomi jenhtieg li tkun soġġetta għall-kundizzjoni li l-partijiet benefiċjarji jkunu involuti f'kooperazzjoni amministrattiva effettiva mal-Unjoni sabiex jipprevenu kwalunkwe riskju ta' frodi.
- (7) Il-preferenzi kummerċjali jistgħu jingħataw biss lill-pajjiżi jew territorji li għandhom amministrazzjoni doganali.

⁽¹⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Jannar 2024 (għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2024.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali eċċezzjonali għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea jew li huma marbutin miegħu (ĠU L 328, 15.12.2009, p. 1).

⁽³⁾ Ara l-Anness II.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2007/2000 tat-18 ta' Settembru 2000 li jintroduċi ċerti miżuri kummerċjali ta'eċċezzjoni għal pajjiżi u territorji li jipparteċipaw fi, jew li huma marbutin mal-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni tal-Unjoni Ewropea, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2820/98, u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1763/1999 u (KE) Nru 6/2000 (ĠU L 240, 23.9.2000, p. 1).

- (8) Jenhtieg li l-miżuri kummerċjali previsti f'dan ir-Regolament iqisu li s-Serbja u l- Kosovo * rispettivament jikkostitwixxu territorji doganali separati.
- (9) Għall-finijiet ta' ċertifikazzjoni ta' oriġini u proċeduri amministrattivi ta' kooperazzjoni, jenhtieg li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 ⁽⁵⁾ u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 ⁽⁶⁾.
- (10) Sabiex jiġu adottati d-dispożizzjonijiet mehtieġa għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-emendi u l-aġġustamenti tekniċi mehtieġa għall-Anness I wara li jsiru emendi fil-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda u fis-suddivizjonijiet tat-tariffa integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC), kif ukoll l-aġġustamenti mehtieġa wara l-ġħoti ta' preferenzi kummerċjali skont arrangamenti oħrajn bejn l-Unjoni u l-pajjiżi u t-territorji msemmija f'dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjiġa, ukoll fil-livell tal-esperti u li daww il-konsultazzjonijiet jiġu mwettqa f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet ⁽⁷⁾. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni uguali fit-thejjiġa ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqqha tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-thejjiġa ta' atti delegati.
- (11) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tas-sospensjoni tad-dritt għall-benefiċċju minn arrangamenti preferenzjali f'każ ta' nuqqas ta' konformità, il-hruġ ta' ċertifikati tal-awtentiċità li jagħtu prova li l-prodotti joriġinaw mill-pajjiż jew mit-territorju kkonċernat u jikkorrispondu mad-definizzjoni f'dan ir-Regolament, u għas-sospensjoni temporanja, kollha kemm hi jew parzjali, tal-arrangamenti previsti f'dan ir-Regolament, jenhtieg li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Jenhtieg li daww is-setgħat ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾.
- (12) Hu xieraq li l-perjodu ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament ikun limitat sal-31 ta' Diċembru 2025,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Arrangamenti preferenzjali

1. Prodotti li joriġinaw mill-Albanija, il-Bożnija-Herzegovina, il-Kosovo, il-Montenegro, il-Maċedonja ta' Fuq, u s-Serbja (il-"partijiet benefiċjarji") li huma koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Magħquda għandhom jiġu ammessi għall-importazzjoni fl-Unjoni mingħajr restrizzjonijiet kwantitattivi jew miżuri b'effett ekwivalenti, u b'eżenzjoni mid-dazji doganali u minn impożiti b'effett ekwivalenti.

2. Prodotti li joriġinaw mill-partijiet benefiċjarji għandhom jibqgħu jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament fejn ikun hekk indikat daww id-dispożizzjonijiet. Tali prodotti għandhom ukoll jibbenefikaw minn kwalunkwe konċessjoni prevista f'dan ir-Regolament li hija aktar favorevoli minn dik prevista mill-ftehimiet bilaterali bejn l-Unjoni u daww il-partijiet benefiċjarji.

* Dan l-isem huwa mingħajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244/1999 u l-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽⁵⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446 tat-28 ta' Lulju 2015 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw uħud mid-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 1).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447 tal-24 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 343, 29.12.2015, p. 558).

⁽⁷⁾ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

⁽⁸⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

Artikolu 2

Kundizzjonijiet għad-dritt għall-arranġamenti preferenzjali

1. Id-dritt għal benefiċċju mill-arranġamenti preferenzjalimsemmija fl-Artikolu 1 għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet segwenti:
 - (a) il-konformità mad-definizzjoni ta' "prodotti originarji" prevista fit-Titolu II, Kapitolu 1, Taqsima 2, Subtaqsimiet 4 u 5, tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/2446, u fit-Titolu II, Kapitolu 2, Taqsima 2, Subtaqsimiet 10 u 11, tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/2447;
 - (b) l-astensjoni tal-partijiet benefiċjarji milli jintroduċu dazji godda u imposti li jkollhom effett ekwivalenti u restrizzjonijiet kwantitattivi godda jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti għall-importazzjoni li joriginaw mill-Unjoni, milli jżidu livelli eżistenti ta' dazji jew imposti jew milli jintroduċu xi restrizzjonijiet ohra;
 - (c) l-involvement tal-partijiet benefiċjarji f'kooperazzjoni amministrattiva effettiva mal-Unjoni għall-prevenzjoni ta' kwalunkwe riskju ta' frodi; u
 - (d) l-astensjoni tal-partijiet benefiċjarji mill-involvement fi ksur serju u sistematiku tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-drittijiet ewlenin tax-xogħol, tal-prinċipji fundamentali tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt.

2. Mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, id-dritt għal benefiċċju mill-arranġamenti preferenzjali msemmija fl-Artikolu 1 għandha tkunu soġġetta għad-disponibbiltà tal-partijiet benefiċjarji li jkunu involuti f'riformi ekonomiċi effettivi u f'kooperazzjoni reġjonali ma' pajjiżi ohra involuti fil-proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, b'mod partikolari permezz tat-twaqqif ta' żoni ta' kummerċ hieles skont l-Artikolu XXIV tal-GATT 1994 u skont dispożizzjonijiet ohra rilevanti tad-WTO.

Fil-każ ta' nonkonformità mal-ewwel subparagrafu, il-Kunsill jista' jiehu l-miżuri xierqa permezz ta' vot b'maġġoranza kwalifikata, abbażi ta' proposta tal-Kummissjoni.

3. Fil-każ ta' nonkonformità ta' parti benefiċjarja mal-paragrafu 1, il-punt (a), (b) jew (c), jew mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tissospendi, totalment jew parzjalment, id-dritt tal-parti benefiċjarja kkonċernata għall-benefiċċji skont dan ir-Regolament. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(3).

Artikolu 3

Prodotti agrikoli — kwoti tariffarji

1. Għal ċerti prodotti tal-inbid, kif elenkat fl-Anness I, li joriginaw mill-partijiet benefiċjarji, id-dazji doganali applikabbli għall-importazzjoni fl-Unjoni għandhom ikunu sospiżi matul il-perjodi, fil-livelli, fil-limiti tal-kwota tariffarja tal-Unjoni u skont il-kondizzjonijiet indikati għal kull prodott u orijini li hemm f'dak l-Anness.
2. Minkejja d-dispożizzjonijiet l-ohrajn ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Artikolu 10, fid-dawl tas-sensittività partikolari tas-swieq agrikoli u tas-sajd, meta l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli u tas-sajd jikkawżaw tfixkil serju lis-swieq tal-Unjoni u lill-mekkaniżmi regolatorji tagħhom, il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri xierqa, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(3).

Artikolu 4

Ġestjoni ta' kwoti tariffarji

Il-kwoti tariffarji msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu ġestiti mill-Kummissjoni f'konformità mat-Titolu II, Kapitolu 1, Taqsima 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/2447.

Il-komunikazzjoni għal dak il-ghan bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandha ssir, sa fejn hu possibbli, permezz ta' konnessjoni telematika.

*Artikolu 5***Aċċess għal kwoti tariffarji**

Kull Stat Membru għandu jiżgura li importaturi jkollhom aċċess ugwali u mhux interrott għal kwoti tariffarji għat-tul ta' perjodu sakemm il-bilanċ tal-volum tal-kwota rilevanti jippermetti.

*Artikolu 6***Delega ta' setghat**

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 7 dwar:

- (a) emendi u aġġustamenti tekniċi meħtieġa għall-Anness I wara li saru l-emendi għall-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda u għas-suddivizzjonijiet tat-tariffa integrata tal-Unjoni Ewropea (TARIC);
- (b) aġġustamenti neċessarji wara l-ghoti ta' preferenzi kummerċjali skont arranġamenti ohra bejn l-Unjoni u l-partijiet benefiċjarji;
- (c) sospensjoni, totali jew parzjali, tad-dritt ta' parti kkonċernata għall-benefiċċji skont dan ir-Regolament, fil-każ tan-nonkonformità ta' dik il-parti benefiċjarja mal-Artikolu 2(1), il-punt (d).

*Artikolu 7***Eżerċizzju tad-delega**

1. Is-setgħa tal-adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 6 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' 5 snin mit-3 ta' Diċembru 2013. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delega tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perijodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża taċitament għal perijodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel tmiem kull perijodu.
3. Id-delega tas-setgħat msemmija fl-Artikolu 6 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħh b'effett mill-jum ta' wara l-publikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data iktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandha taffettwa l-validità ta' ebda att delegat li jkun diġà fis-seħh.
4. Qabel ma' tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nnominati minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 6 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhum iex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 8

Proċedura ta' kumitat

1. Għall-finijiet tal-Artikoli 2 u 10, il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat ta' Implimentazzjoni tal-Balkani tal-Punent. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Għall-finijiet tal-Artikolu 3(2), il-Kummissjoni għandha tkun meġġuna mill-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ^(*). Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 9

Kooperazzjoni

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw strettament sabiex jiżguraw il-konformità ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari mal-Artikolu 10(1).

Artikolu 10

Sospensjoni temporanja

1. Fejn il-Kummissjoni ssib li hemm evidenza suffiċjenti ta' frodi jew ta' nuqqas ta' kooperazzjoni amministrattiva kif meħtieġa għall-verifika tal-evidenza tal-origini, jew li hemm żieda enormi fl-esportazzjoni ġewwa l-Unjoni li taqbeż il-livell tal-kapaċità normali ta' produzzjoni u ta' esportazzjoni, jew nuqqas ta' konformità min-naħa tal-partijiet benefiċjarji mal-Artikolu 2(1), il-punt (a), (b) jew (c), hija tista' tiehu miżuri biex tissospendi totalment jew parzjalment l-arrangamenti previsti f'dan ir-Regolament għal perijodu ta' tliet xhur, dment li l-ewwel tkun:

- (a) infurmat lill-Kumitat ta' Implimentazzjoni għall-Balkani tal-Punent;
- (b) appellat lill-Istati Membri biex jiehdu l-miżuri ta' prekawżjoni li jkunu meħtieġa sabiex jiġu salvagwardati l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jew sabiex jiżguraw konformità mill-partijiet benefiċjarji mal-Artikolu 2(1);
- (c) ippubblikat avviz f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fejn tiddikjara li jeżistu dubji raġonevoli dwar l-applikazzjoni tal-arrangamenti preferenzjali jew il-konformità mal-Artikolu 2(1) mill-parti benefiċjarja kkonċernata li jistgħu jifgħu dubju fuq id-dritt tagħha li tibqa' tgawdi mill-benefiċċji mogħtija minn dan ir-Regolament.

Il-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu adottati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 8(3).

2. Mal-gheluq tal-perjodu ta' sospensjoni, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jew li ttemm il-miżura ta' sospensjoni provvizorja jew li testendi l-miżura ta' sospensjoni skont il-paragrafu 1.

Artikolu 11

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2009 huwa b'dan imhassar.

^(*) Ir-Regolament (UE) 2015/478 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2015 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet (ĠU L 83, 27.3.2015, p. 16).

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftehimu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

Artikolu 12

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2025.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, it-28 ta' Frar 2024.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
R. METSOLA

Għall-Kunsill
Il-President
M. MICHEL

ANNEX I

Dwar il-kwoti tariffarji msemija fl-Artikolu 3(1)

Minkejja r-regoli għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-formulazzjoni użata għad-deskrizzjoni tal-prodotti għandha titqies li għandha biss valur indikattiv, l-iskema preferenzjali għandha tkun determinata, fil-kuntest ta' dan l-Anness, bil-kopertura tal-kodiċi tan-NM. Fejn ikunu indikati ex kodiċijiet NM, l-iskema preferenzjali għandha tiġi ddeterminata bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u tad-deskrizzjoni korrispondenti, flimkien.

Nru tal-ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Volum tal-kwota fis-sena ⁽¹⁾	Partijiet benefiċjarji	Rata ta'dazju
09.1530	ex 2204 21 94 ex 2204 21 95 ex 2204 21 96 ex 2204 21 97 ex 2204 21 98 ex 2204 22 93 ex 2204 22 94 ex 2204 22 95 ex 2204 29 93 ex 2204 29 94 ex 2204 29 95	Inbid ta' gheneb frisk, b'qawwa alkoholika attwali skont il-volum ta' mhux aktar minn 15 % vol, għajr l-inbid spumanti	30 000 hl	Albanija ⁽²⁾ , Bożnija-Herzegovina ⁽³⁾ , Kosovo ⁽⁴⁾ Montenegro ⁽⁵⁾ , Maċedonja ta' Fuq ⁽⁶⁾ , Serbja ⁽⁷⁾ .	Eżenzjoni

⁽¹⁾ Volum globali wiehed għal kull kwota tariffarja aċċessibbli għall-importazzjoni li toriġina mill-partijiet benefiċjarji.

⁽²⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mill-Albanija jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel tiġi eżawrita l-kwota tariffarja individwali stipulata fil-Protokoll dwar l-inbid konkluz mal-Albanija. Dik il-kwota individwali hija miftuħa skont l-ordni Nru 09.1512 u 09.1513.

⁽³⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mill-Bożnija-Herzegovina jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel jiġu eżawriti ż-żewġ kwoti tariffarji individwali stipulati fil-Protokoll dwar l-inbid konkluz mal-Bożnija-Herzegovina. Dawk il-kwoti individwali huma miftuħa skont l-ordni Nri 09.1528 u 09.1529.

⁽⁴⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mill-Kosovo jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel jiġu eżawriti ż-żewġ kwoti tariffarji individwali stipulati fil-Protokoll dwar l-inbid konkluz mal-Kosovo. Dawk il-kwoti individwali huma miftuħa skont l-ordni Nri 09.1570 u 09.1572.

⁽⁵⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mill-Montenegro, sakemm jikkonċerna l-prodotti tal-kodiċi NM 2204 21, jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel tiġi eżawrita l-kwota tariffarja individwali stipulata fil-Protokoll dwar l-inbid konkluz mal-Montenegro. Dik il-kwota tariffarja individwali hija miftuħa skont l-ordni Nru 09.1514.

⁽⁶⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mill-Maċedonja ta' Fuq jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel jiġu eżawriti ż-żewġ kwoti tariffarji individwali stipulati fil-Protokoll Addizzjonali dwar l-inbid konkluz mal-Maċedonja ta' Fuq. Dawk il-kwoti individwali huma miftuħa skont l-ordni Nri 09.1558 u 09.1559.

⁽⁷⁾ L-aċċess għall-kwota tariffarja globali għall-inbid li joriġina mis-Serbja jingħata bil-kondizzjoni li l-ewwel jiġu eżawriti ż-żewġ kwoti tariffarji individwali stipulati fil-Protokoll dwar l-inbid konkluz mas-Serbja. Dawk il-kwoti individwali huma miftuħa skont l-ordni Nri 09.1526 u 09.1527.

ANNEX II

Regolament imhassar flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tiegħu

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1215/2009 (ĠU L 328, 15.12.2009, p. 1)	
Regolament (UE) Nru 1336/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 1)	
Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 (ĠU L 158, 10.6.2013, p. 1)	Biss l-Artikolu 1(1), il-punt (n), il-ħames inċiż, u l-punt 16.5 tal-Anness
Regolament (UE) Nru 1202/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 321, 30.11.2013, p. 1)	
Regolament (UE) 2015/2423 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 341, 24.12.2015, p. 18)	
Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/1464 (ĠU L 209, 12.8.2017, p. 1)	
Regolament (UE) 2020/2172 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 432, 21.12.2020, p. 7)	

ANNEX III

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1215/2009	Dan ir-Regolament
Artikoli 1 u 2	Artikoli 1 u 2
Artikolu 3(1)	Artikolu 3(1)
Artikolu 3(4)	Artikolu 3(2)
Artikolu 5	Artikolu 4
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 7	Artikolu 6
Artikolu 7a(1), (2) u (3)	Artikolu 7(1), (2) u (3)
–	Artikolu 7(4)
Artikolu 7a(4)	Artikolu 7(5)
Artikolu 7a(5)	Artikolu 7(6)
Artikolu 8(1) u (2)	Artikolu 8(1) u (2)
Artikolu 8(4)	Artikolu 8(3)
Artikolu 9	Artikolu 9
Artikolu 10(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 10(3)	Artikolu 10(2)
Artikoli 11 u 12	Artikoli 11 u 12
Anness I	Anness I
Anness III	–
Anness IV	–
–	Anness II
–	Anness III